

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

Om Nyhetsbladet

Nyhetsbladet riktar sig till personal inom den mångkulturella hälso- och sjukvården samt tandvården i Stockholms läns landsting.

Syftet är att föra ut information och kunskap inom områdena transkulturell psykiatri, hälso-/ sjukvård och tandvård för dialog och erfarenhetsutbyte.

Du är välkommen att bidra till innehållet. Vi tar gärna emot förslag på material som kan vara av intresse att informera om i Nyhetsbladet.

Redaktör: Ann-Sofie Edlund

ann-sofie.edlund@sll.se

tel 08-123 486 75

Vill Du prenumerera på Nyhetsbladet?

Skicka din e-postadress till

info.tc@sll.se, märkt

"Nyhetsbladet".

Nästa Nyhetsblad utkommer i juni 2015.

Postadress

Transkulturellt Centrum
S:t Görans sjukhus, plan 13
112 81 STOCKHOLM
Tel 08-123 486 80
c/o Vicki Maamari



Om Centret

Vi vill rikta ett varmt tack till **Carina Bäckström** som startade Nyhetsbladet 2003 och som engagerat fyllt det med kvalitativt innehåll sedan dess. Under hennes regi har Nyhetsbladet blivit en självklar del av den kunskaps-spridning som Transkulturellt Centrum står för. Hon har nu avslutat sin tjänst på Transkulturellt Centrum, då hon närmast sig pensionsålder, och har fortsatt sitt engagemang, bland annat i organisationen Socionomer utan gränser.

Ann-Sofie Edlund, som utvecklat och hållit i centrets webbutbildning kring Migration och psykisk hälsa, tar över redaktörskapet. Ann-Sofie, som i grunden är arbetsterapeut är nu åter på centret efter en tids föräldraledighet. Hon har tidigare arbetat flera år i Södertälje, både i kommun och landsting, med personer med psykos samt med vårdutveckling genom vårdprogramarbete.



Nya medarbetare

Vi vill välkomna **Elisabeth Bakke**, socionom, som ny medarbetare på Transkulturellt Centrum. Elisabeth har tidigare arbetat med barn, unga och familjer inom socialtjänsten och i frivilligorganisationer. Hon har under utlandsuppdrag mött människor på flykt bland annat i Etiopien och Sierra Leone. På Transkulturellt Centrum kommer Elisabeth främst att arbeta med konsultation och utbildning.



Redaktionsgrupp

A-S Edlund

P Toivola

A Johansson Olsson

ann-sofie.edlund@sll.se

paivi.toivola@sll.se

ann.johansson-olsson@sll.se

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

Centret erbjuder

TC utbildningar

Konsultation, rådgivning...

Utbildning

Nätverk för personal...

forts nya medarbetare

Mitt namn är **Amelie Sandell** och jag går ett tvärvetenskapligt program med biomedicin som huvudämne. Här på Transkulturellt Centrum så arbetar jag 50% som administratör, ett jobb jag är väldigt glad över då jag får en inblick i hur ett hälsofrämjande arbete går till i praktiken.



Konsultation, rådgivning och handledning

Transkulturellt Centrum erbjuder: Kostnadsfri rådgivning, patientkonsultationer och handledning för personal inom vuxenpsykiatri och asyl- och flyktingsjukvård samt tandvård.

Vi arbetar utifrån dina frågor, uppfattningar, upplevelser och lyfter upp de kulturella aspekterna i patientärenden.

Kontakten med centret kan ske per telefon eller e-post. Du kan ställa dina frågor direkt genom telefonsamtal eller beställa tid för en konsultation på din arbetsplats.

Konsultation kan ges vid ett eller flera tillfällen. Tidsutrymme är vanligtvis 60-90 minuter och varierar beroende på antal konsultationer. Alla slags frågor är välkomna. Vi erbjuder även stöd i klinisk metodutveckling.

TC utbildningar

Vårens kalenderium finns nu på www.transkulturelltcentrum.se med alla utbildningar, nätverksmöten, material som går att beställa med mera.



Ny webbutbildning! Migration, munhälsa och livsstil – första utbildningen går 7/4-18/5. En utbildning för dig med intresse av livsstil och munhälsa i ett migrationsperspektiv. Utbildningen är byggd kring fem moduler: 1. Migration, 2. Asyl och etablering, 3. Kost och livsstil, 4. Tandvård och munhälsa, 5. Samverkan. För mer information kontakta carin.klebom@sll.se, tel 123 486 86. Anmäl dig på www.transkulturelltcentrum.se

Konferens Hälsokommunikation

Den 24/9 anordnar Transkulturellt Centrum konferensen – **Hälsokommunikation med migranter framförallt nyanlända.** För mer information: hk@sll.se. Anmälan kan göras via Transkulturellt Centrums hemsida.



Rådgivning, konsultation eller handledning kan handla t ex om migrationsrelaterade frågor, kulturmöten, kommunikations-svårigheter eller bedömningar av olika typer.

Du är välkommen att ta kontakt med victoria.corbo@sll.se

Utbildning

Kompetenshöjande utbildning för personal erbjuds genom planerade utbildningsprogram, uppdrags-utbildningar/arbetsplatsanpassade utbildningar och enskilda föreläsningar.

Arbetsplatsanpassade utbildningar innebär att ni kan vända er till oss för skraddarsydda utbildningsinsatser på er arbetsplats.

Efter kontakt besöker vi er verksamhet för att diskutera upplägg och planering av önskad utbildningsinsats.

För mer information kontakta ann.johansson-olsson@sll.se

Nätverk för personal inom vården

Nätverken syftar till att stimulera till erfarenhetsutbyte och utbyte av kunskaper samt ger möjligheter att skapa professionella mötesplatser för delaktighet.

Nätverken riktar sig till samtliga yrkesgrupper.

För mer information kontakta carin.klebom@sll.se

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

På gång

Övriga konferenser/utb

Övriga konferenser/utb

Mars

11-13/3 Göteborg. **Svenska psykiatrikongressen**, Svenska psykiatriska föreningen. För mer info: http://www.svenskpsykiatri.se/SPK2015/SPK_program%202015_150131.pdf



13/3 Malmö. **Den omätbara människan**. Riksföreningen Psykoterapicentrums vårkonferens. För mer info: <http://www.riksforeningenpsykoterapicentrum.se/konferens/varkonf2015.htm>

17/3 Stockholm. **Hur gick det för de finska krigsbarnen?** En ny studie har jämfört den psykiska hälsan hos krigsbarn som var i Sverige med deras syskon i Finland. Arrangör: Mind. För mer info: <http://us8.campaign-archive2.com/?u=0114859f0f8&l=79999&e=0257321>



18-22/3 New York, USA. **19th ISPS International Congress in New York City. Tema: From DNA to Neighbourhood: Relationship and Experience**

in Psychosis – An International Dialogue. För mer info: www.isps2015nyc.org

19/3 Västerås. Konferens **Jämlik hälsa och vård**. För mer info: <http://www.folkhalsomyndigheten.se/konferens-och-utbildning/150319-tema-jamlik-halsa-och-varld/>

30/3-1/5 7.5p kurs Linköpings universitet. **Theories and Politics of International Migration: Understanding the Mediterranean Migration Crisis**. Halvdistan. Sista anmälningdatum 9/3. För mer info: <http://www.isv.liu.se/remeso/remeso-graduate-school?l=sv>

April



14-15/4 Örebro. **Barnrättsdagarna – tema diskriminering och kränkande behandling**. För mer info: www.barnrattsdagarna.se

15/4 Göteborg. Forum för forskningskommunikation. **Låt dig inspireras av Storbritannien som föregångsland när det gäller samverkan mellan forskare, samhället, media och politiker**. Kostnadsfritt men föranmälan krävs. För mer info: <http://www.forte.se/sv/Publicerat/Kalendarium/2015/Forum-for-forskningkommunikation/>

23-25/4 Providence, Long Island, USA. **Annual Meeting – Society for the Study of Psychiatry and**

Culture. För mer info: <http://psychiatryandculture.org/>

Maj

4/5-5/6 7.5p kurs Linköpings universitet. **International Migration, Ethnicity and Gender: Intersectional Perspectives on Labour, Power and Citizenship**. Halvdistan. Sista anmälningdatum 13/4. För mer info: <http://www.isv.liu.se/remeso/remeso-graduate-school?l=sv&sc=true>

Webbutbildning om demenssjukdomar



Region Skåne/Migrationsskolan **har tagit fram webbutbildningar på flera olika språk**, persiska/farsi, polska, bosniska/serbiska/kroatiska och turkiska (arabiska, spanska, engelska och lätt svenska beräknas vara färdiga februari/mars 2015).

Med hjälp av webbutbildningarna vill Migrationsskolan **öka kunskapen om demenssjukdomar** för både personer som är drabbade av sjukdomen och deras anhöriga. Det tar cirka 90 minuter att gå igenom utbildningens alla delar. För mer info: <http://www.skane.se/sv/Webbplatser/Skanes-universitetssjukhus/Organisation-A-O/kunskapscentrum-for-demenssjukdomar/Migrations-skola/Webbutbildning/>

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

Noterat

Nytt från regeringen

Övrigt nytt

Övrigt nytt

Nytt tolkavtal

Avtalet för SLL började gälla 23/2. All tolkning där tolken är med i rummet ska beställas via Järva tolk och översättning AB. Tolk kan bokas på telefonnummer 08-445 75 90 eller via deras hemsida www.jarvatolk.se Spontana telefontolkningar ska bokas hos Språkservice AB, tel 010-280 06 00.

Observera att vårdgivare som väljer att anlita andra tolkförmedlingar än de upphandlade står själva för tolkkostnaden. Uppdaterad information finns på www.vardgivarguiden.se/spraktolk



Vi är romer – Forum för levande historia, Stockholm.

Boka en kostnadsfri visning för din arbetsplats. Vi är romer bygger på intervjuer, foton och filmer gjorda med eller av romer och har tidigare visats på Göteborgs stadsmuseum. Pågår till 10/12 2015. För mer info: <http://www.levandehistoria.se/utställningar/vi-ar-romer-mot-manniskorna-bakom-myten/vi-ar-romer-bokning-av-fortbildning-andra>

Ny patientlag från 1 januari 2015 som syftar till att stärka patientens ställning i vården. Lagen inne-

Nytt från regeringen

Regeringen har tillsatt en nationell utredare som skall samordna insatser för utsatta EES medborgare som vistas tillfälligt i Sverige. De skall bland annat sprida kunskaper om gruppens rättigheter. För mer info:

<http://www.regeringen.se/content/1/c6/25/35/04/3208553c.pdf>

För att motverka antisemitism, rasism och intolerans kommer regeringen att ge myndigheten Forum för levande historia i uppdrag att under perioden 2015-2017 genomföra utbildningsinsatsen "**Detta behöver vi förstå**". För mer info: <http://www.regeringen.se/sb/d/18989/a/253344>

Psykisk ohälsa står för en tredjedel av alla sjukskrivningar och är ett växande samhällsproblem. Regeringen vill driva ett långsiktigt arbete för att motverka detta, bland annat genom fortsatt stöd till primärvården och elevhälsan. För mer info:

<http://www.regeringen.se/sb/d/19786/a/254415>

Nyanländas etablering i Sverige skall reformeras för att underlätta en snabbare ingång på arbetsmarknaden. Detta bland annat genom tidigare och bättre svenska undervisning, kompletterande utbildning kombinerat med arbetsstart. För mer info:

<http://www.regeringen.se/sb/d/19844/a/254483>

Barnkonventionen skall bli svensk lag. Detta efter en uppmaning från FN att stärka barnkonventionsn rättsliga ställning. För mer info:

<http://www.regeringen.se/sb/d/19789/a/254532>

bär att invånarna får möjlighet att välja vård över hela Sverige. Vårdens informationsplikt ökar också. Information till patienter ska anpassas bl a till erfarenhet, språklig bakgrund och andra individuella förutsättningar. För SLL anställda finns informationsfilmer på webbplatsen Lärtoget. För mer info: <http://www.1177.se/Tema/Patientlagen/Forsta-och-vara-delaktig/Patientlagen/>

Faran med bara en enda berättelse/The danger of a single story. Ett filmklipp om att som barn inte kunna identifiera sig med de berättelser man hör. För mer info: <http://nyistockholm.se/svenska/menyval-2/filmrummet/the-danger-of-a-single-story/>

FN:s barnrättskommitté rikstade i februari kritik mot Sverige. Kritiken är skarp mot att barn isoleras i bland annat häkten och polisceller, liksom att barn bältas på psykiatriska institutioner. Man oroas också över diskriminering av barn i invandrarfamiljer inklusive afrikanska, afrosvenska barn och romska barn. FN uttrycker även oro för ensamkommande flyktingbarn som försvinner från asylcenter, samt för ökad barnmisshandel i Sverige. För mer info: http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CRC/Shared%20Documents/SWE/INT_CRC_IFU_SWE_19160_E.pdf

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

Nyheter

Avhandlingar

Rapporter

Tidskrifter

Tips

Tips

Möjlighet att få samtal med försäkringskassan på elva olika språk. https://www.forsakringskassan.se/wps/portal/kontakt/kundcenter_privat/boka_samtal_pa_ditt_sprak/

www.facebook.com/pages/SEF-Sveriges-Ensamkommandes-Riksf%C3%B6rbund/180164492177446

Förening för ensamkommande flyktningbarn. SEF – Sveriges ensamkommandes förening. <https://www.facebook.com/pages/SEF-Sveriges-Ensamkommandes-Riksf%C3%B6rbund/180164492177446>

Nationell Samverkan för Psykisk Hälsa ger gratis juridisk rådgivning till den som upplever sig diskriminerad på grund av psykisk ohälsa. <http://www.nsph.se/projekt/projektet-din-ratt/fa-radgivning-av-var-jurist/>

Från och med den 18 december 2014 har Caritas, som är en katolsk biståndsorganisation, ett 020-nummer för **rådgivning i frågor som gäller migrations- och flyktning-ärenden, 020-462664.** Alla är välkomna att använda detta nummer för att få hjälp i frågor som rör flyktningar, asylsökande, papperslösa och personer utsatta för trafficking. <http://www.caritas.se/aktuellt/2014/caritas-sverige-oppnar-020nummer-for-radgivning>

Avhandlingar

Morville, A. (2014) **Daily occupations among asylum seekers – Experience, performance and perception.** Lund University, Faculty of Medicine Doctoral Dissertation Series 2014:37. <http://lup.lub.lu.se/luur/download?func=downloadFile&recordId=4342451&fileId=4342457>

Lood, Q. (2015) **Discovering the capabilities of ageing persons who are born abroad: crossing norms, moving health promotion forward.** University of Gothenburg. Sahlgrenska Academy <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/37526>

Rapporter

Migrationsstatistik i Sverige

<http://www.regeringen.se/content/1/c6/25/20/38/b3f83850.pdf>

Skyddat boende för hedersvåldsutsatta personer – slutrapport till stöd för utveckling

<http://www.lansstyrelsen.se/stockholm/SiteCollectionDocuments/Sv/publikationer/2014/rapport-2014-18.pdf>

Nulägesbeskrivning av hinder och möjligheter för romers rätt – utbildning, arbete, bostad, hälsa, social omsorg och trygghet.

Denna rapport beskriver situationen för romer när det gäller utbildning, arbete, bostad, hälsa, social omsorg och trygghet i fem kommuner. <http://www.lansstyrelsen.se/stockholm/SiteCollectionDocuments/Sv/publikationer/2014/rapport-2014-22.pdf>

Rädda barnen (2014) **Utanför nästan allt – En vägledning till stärkt socialt stöd för barn utan papper.** Stockholm: Rädda barnen <http://www.raddabarnen.se/vad-vi-gor/vad-vi-gor-i-sverige/flyktning/barn-utan-papper/>



Tidskrifter

Björkman, S. (2014, dec) **Utestängd – Om EU-migranter. Vårdfokus** <https://vardforbundet.se/Vardfokus/tidningen/2014/Nr-12-2014-12/Utestangd/>



Foto: Anna Simonsson

Om Centret

Centret erbjuder

På gång

Noterat

Nyheter

Nyheter

Artiklar

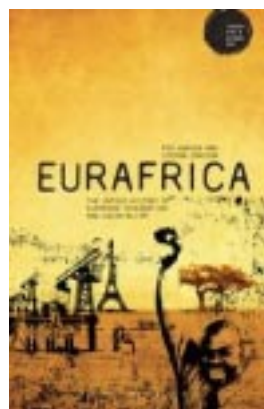
Övrig litteratur

Masteruppsatser

Övrig litteratur

Eimerman, M. (2015) **Place and identity: a new landscape of social and political change in Sweden.** Centre for Urban and Regional Studies (CUREs) at Örebro University

Hansen, P. & Jonsson, S. (2014)



Eurafrica – The Untold History of European Integration and Colonialism. Institutet för forskning om migration, etnicitet och samhälle. Bloomsbury Academic

Debattartikel: **Psykisk ohälsa är ett hinder för integration** <http://www.etc.se/debatt/psykisk-ohalsa-ar-ett-hinder-integration>

Masteruppsatser

Eriksson, K. (2015) **Understanding You: A Phenomenological Study about Experiences of Empathy among Social Workers Working with Forced Migrants** Socialhögskolan, Lunds universitet

Wang, Y. (2015) **Ageing within Migration Context, Understanding Non-European Immigrants' Perceptions of Ageing in Sweden** Socialhögskolan, Lunds universitet

Artiklar

Berg, A. et al (2015) **Childhood trauma mediates the association between ethnic minority status and more severe hallucinations in psychotic disorder.** Psychological Medicine 45(1), 133-142

Brendler-Lindqvist, M., Nørredam M., Hjern, A. (2014) **Duration of residence and psychotropic drug use in recently settled refugees in Sweden – a register-based study.** International Journal for Equity in Health 13(122), 14 pp

Høye, S. et al. (2015) **Encounters between multicultural family members and the nurses in the context of intensive care.** Clinical Nursing Studies, ISSN 2324-7940 (Print); 2324-7959 (Online), Vol. 3, nr 1, 89-99

Im, E. (2015) **What makes an intervention culturally competent?** Journal of Transcultural Nursing Jan 2015, vol 26 Issue 1 p5-5

Jensen, T. et al (2015) **Stressful life experiences and mental health problems among unaccompanied asylum-seeking children.** Clinical Child Psychology and Psychiatry 20(1), 106-116

Klinthäll, M. & Urban, S. (2014) **The strength of ethnicities: Routes into the labour market in spaces of segregation.** Linköping University post print

Lander, I. (2014) **Expanding the horizons of forgiveness therapy: A cross-cultural application with a Beduin-Arab woman.** Clinical Social Work Journal, Vol 42(4), Dec, 2014. pp. 395-407.

Lopez, J., Rees, M., Castro, M. (2014) **Are low-intensity CBT interventions effective and meaningful for the Latino community in the UK?** International journal of culture and mental health 7(4), 410-425

Nickerson, A. et al (2015) **Emotion dysregulation mediates the relationship between trauma exposure, postmigration living difficulties and psychological outcomes in traumatized refugees.** Journal of Affective Disorders 173(1), 185-192, 2015

Rossen, C., Blach-Stenager, E., Buus, N. (2014) **The experiences of being close relatives and informal carers of mentally ill Iraqi refugees: a qualitative study.** International Journal of Culture and Mental Health 7(4), 452-463